

L'espace d'une saison All in one season!

Serge Fisette

Volume 6, Number 4, Summer 1990

La sculpture et la ville

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/9829ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Le Centre de diffusion 3D

ISSN

0821-9222 (print)

1923-2551 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Fisette, S. (1990). L'espace d'une saison / All in one season! *Espace Sculpture*, 6(4), 5–5.

L'espace d'une saison All In One Season!

Serge Fisetle Translation: Elizabeth Wood

Linda Covit, *Viewing Station*.
Maquette du projet pour le parc
Summerlea (Lachine) présenté à
Sculpture : *Séduction 90*.
Géomembrane, ardoise, bois,
arbustes et eau. Longueur : 90m
Photo: Claude LeBel

L'été qui vient, attendu, presque là. Tandis que les galeries feront relâche, que plusieurs intervenants du milieu de l'art partiront faire du tourisme culturel, à la Biennale de Venise entre autres, ici bon nombre de sculpteurs seront à l'oeuvre dans la ville. C'est une bonne saison pour eux cet été. Comme on n'en a pas vu depuis longtemps: ils vont transformer des places publiques montréalaises, aménager des sites extérieurs dans plusieurs municipalités de l'île, métamorphoser un parc lavallois, etc...

Et quand, à "l'automne rougissant", tous les intervenants seront de retour de leur périple hautement culturel, c'est à peine s'ils reconnaîtront les lieux qu'ils ont quittés! Tant de bouleversements l'espace d'une saison!...

Summer is coming, long awaited, almost here. As the various galleries close their doors for the season, as many members of the art community head off on their cultural pilgrimages (to the Venice Biennial among other important events) at home a large number of sculptors will be at work in the city. This summer will be an important one for them...more important than we have seen for a long time. They will virtually transform certain public spaces of Montreal... their sculptures will inhabit outdoor sites in many of the island's municipalities. Will metamorphose an entire park in Laval, etc. And when, as the auburns of autumn descend upon us, and the art world returns from its vastly cultural travels, will the travellers even recognize the spaces that they had left behind! Such special transformations in one season!

Au moment où Montréal se prépare à recevoir cet été le XVIIe Congrès mondial de l'Union internationale des architectes, le Congrès international des critiques d'art, qu'elle s'apprête à fêter le 25e anniversaire de l'Association des architectes paysagistes du Québec et le 100e anniversaire de l'Ordre des architectes du Québec, ESPACE présente un dossier sur la présence de la sculpture dans la ville. Présence des sculpteurs eux-mêmes, mais également une réflexion sur l'oeuvre d'art et l'architecture, des comptes rendus d'expositions ayant la ville pour thème, et une... visite guidée (toute spéciale) de la Ville de Québec. ♦

Voici la liste des sites et celle des sculpteurs qui, cet été, vont installer une oeuvre à l'extérieur:

The following indicates the specific sites and sculptors who, this summer, will create outdoor works:

Barrage Walker, Montréal-Nord : Guérino Ruba

Joliette : Espace éphémère (à confirmer)

Laval : Symposium (à confirmer)

Montréal-Est : Marcel Barbeau, André Fournelle, Octavian Olariu

Montréal-Nord : Jean-Jacques Besner

Place Roy, Montréal : Michel Goulet

Saint-Laurent : Charles Daudelin, Gilles Larivière, Aurélio Sandonato, Dominique Valade, Robert Roussil

Saint-Raphaël de l'Île Bizard : Claude Millette, Robert Nepveu

Verdun : Germain Bergeron

Ville de LaSalle : Jacques Carpentier, Tatiana Demidoff-Séguin, Catherine Widgery

As Montreal prepares to host this summer the 17th World Conference of the International Union of Architects, a world conference of the International Association of Art Critics, and prepares to celebrate the 25th Anniversary of l'Association des architectes paysagistes du Québec as well as the 100th anniversary of l'Ordre des architectes du Québec, ESPACE takes the opportunity to present this special issue on Sculpture in the City. It will include a look at the activities of the sculptors themselves, at art and architecture, at exhibitions whose theme is the city and...not to forget...news from Quebec City! ♦